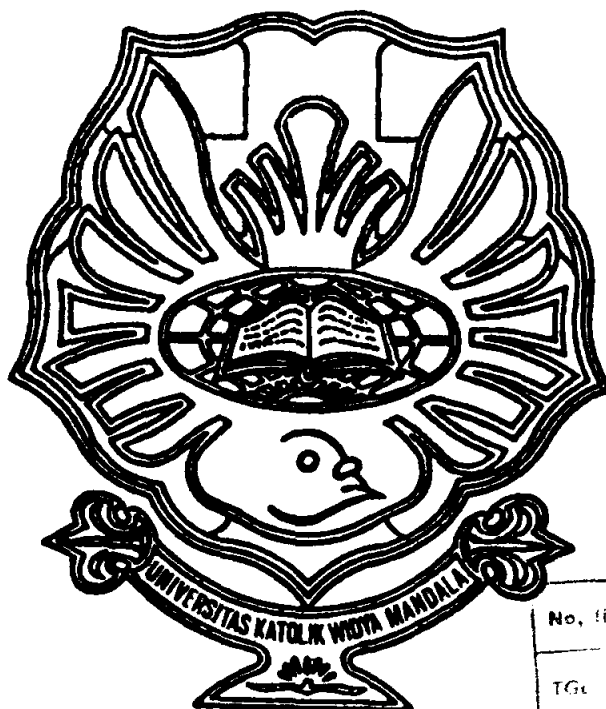


# AN ANALYSIS OF THE CULTURAL ITEMS FOUND IN BREAKTHROUGH BOOK ONE, TWO AND THREE

## A T H E S I S

In Partial Fulfilment of the Requirements for  
the Sarjana Pendidikan Degree in  
English Language Teaching



By

*Muliani Tedjokusumo*

IG. 1213087007

No. INDUK	0750/95
TGL. SERIMA	1 3 94
<del>B. F. I.</del> <del>HAJIR</del>	
No. BUKU	FK-ig Ted 0-1
KOP. KE	1 (SATU)

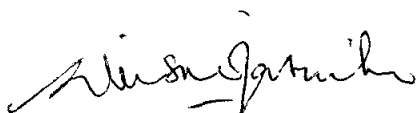
**UNIVERSITAS KATOLIK WIDYA MANDALA SURABAYA**  
**FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN**  
**JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI**  
**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS**  
**DECEMBER, 1993**

APPROVAL SHEET

( 1 )

This thesis entitled AN ANALYSIS OF THE CULTURAL ITEMS  
FOUND IN BREAKTHROUGH BOOK ONE, TWO, AND THREE

\_\_\_\_\_ and  
prepared and submitted by MULIANI TEDJOKUSUMO has been  
approved and accepted as partial fulfilment of the requirements for  
the Sarjana Pendidikan degree in English Language Teaching by the  
following advisors.



DR. WURI SOEDJATMIKO.

First Advisor



Drs. V.LULUK PRIJAMBODO

Second Advisor

APPROVAL SHEET

( 2 )

This thesis has been examined by the Committee on Oral Examination with a grade of \_\_\_\_\_ on December 16, 1993.

DR. Veronica L. Diptoadi M.Sc  
Chairman

Dra. Maria Francisca Handoko M.Pd  
Member

Dra. Lily Mitra  
Member

DR. Wuri Soedjatmiko  
Member

Drs. V. Luluk Prijambodo  
Member

Approved by

Drs. A. Guritno  
Dean of  
The Teacher Training College



Drs. Stefanus Laga  
Head of  
the English Department



## ACKNOWLEDGEMENT

The writer would like to express her deepest gratitude and cordial thanks to Dr. Wuri Soedjamiko, her first advisor on thesis writing at the English Teachers' Training Department of Widya Mandala Catholic University, for her patient advices, valuable guidance, comments, and suggestions in completing her thesis.

The writer's warmest and deepest gratitude goes especially to Drs. V.Luluk Prijambodo as her second advisor for his patient and valuable guidance, and also his suggestions in improving her thesis.

Besides that, the writer is also indebted to Dr. Veronica Diptoadi, Dra. Maria Francisca H., Dra Lili Mitra who have encouraged and given valuable suggestions to the writer in completing her thesis.

She also wants to thanks to all the first semester students and her friends for their participation and valuable support in finishing her thesis.

At last, the writer will not forget to express her deepest gratitude to her beloved friend, Surja. M, who has been a constant source of encouragement in all aspect in finishing her thesis.

The writer

## TABLE OF CONTENT

CHAPTER	PAGE
ACKNOWLEDGEMENT.....	iv
TABLE OF CONTENT.....	v
ABSTRACT.....	x
I. INTRODUCTION.....	1
1.1. Background of The Problem.....	1
1.2. Statement of The Problem.....	6
1.3. The Objective of The Study.....	6
1.4. Significance of The Study.....	6
1.5. Theoretical Framework.....	7
1.5.1. Language and Culture.....	7
1.5.2. Culture.....	8
1.5.3. The Function of Language.....	9
1.6. Research Methodology.....	10
1.7. Scope and Limitation.....	11
1.8. Definitions of The Key Terms.....	12
1.8.1. The Meaning of Analysis.....	12
1.8.2. Cultural Items.....	13
1.8.3. Breakthrough.....	13
1.9. Organization of The Thesis.....	14
II. THE REVIEW OF THE RELATED LITERATURE.....	15
2.1. The Earlier Research.....	15
2.2. The Theoretical Framework.....	19
2.2.1. Language and Culture.....	19
2.2.2. Culture.....	22

2.2.3. The Function of Language.....	37
III. METHODOLOGY OF THE STUDY.....	39
3.1. The Research Design.....	39
3.2. Population and Samples.....	42
3.3. Procedure of Collecting Data.....	45
3.4. Procedure of Collecting Data Analysis.....	45
IV. DATA ANALYSIS AND INTERPRETATION OF FINDING.....	50
4.1. Data Analysis.....	50
4.1.1. Talking About People.....	51
4.1.1.1. Asking people's name.....	52
4.1.1.2. Asking about clarification.....	54
4.1.1.3. Findings out about people.....	55
4.1.1.4. Asking about other people.....	57
4.1.1.5. Asking about one's family.....	58
4.1.2. Personal Appearance.....	60
4.1.2.1. Identifying by dress.....	61
4.1.2.2. Identifying by appearance.....	62
4.1.2.3. Describing people.....	63
4.1.2.4. Talking about appearance.....	64
4.1.2.5. Talking about height, age.....	64
4.1.2.6. Distinguish features.....	65
4.1.2.7. Describing people.....	65
4.1.2.8. Discussing appearance.....	67
4.1.2.9. Good and bad qualities.....	69
4.1.2.9.1. Good qualities.....	69
4.1.2.9.2. Bad qualities.....	69

4.1.3. Telling about the time.....	70
4.1.3.1. Telling the time I.....	71
4.1.3.2. Talking about Month and Dates.....	75
4.1.3.3. Talking about frequency.....	77
4.1.3.4. Telling the time 2.....	78
4.1.4. Time and space time.....	79
4.1.4.1. Talking about spare time.....	80
4.1.4.2. Talking about past event.....	81
4.1.4.3. Talking about one's job (1).....	84
4.1.4.4. Talking about one's job (2).....	85
4.1.5. Talking about meal.....	87
4.1.5.1. Ordering food.....	88
4.1.5.2. Accepting an offer.....	90
4.1.5.3. Asking for more.....	91
4.1.5.4. Asking about foods.....	91
4.1.6. Describing a house.....	93
4.1.6.1. Describing a house or apartment...	94
4.1.6.2. Describing a room.....	97
4.1.6.3. The neighbour.....	99
4.1.7. Personal relationship.....	101
4.1.7.1. Describing abilities.....	101
4.1.7.2. Describing possibilities.....	103
4.1.7.3. Making appointments.....	104
4.1.7.3.1. Making an appointment by phone..	104
4.1.7.3.2. Suggesting an appointment time..	105
4.1.8. Talking about trip.....	106

4.1.8.1. Describing a location.....	106
4.1.8.2. Features of city.....	107
4.1.8.3. Talking about transport.....	108
4.1.8.4. Talking about doing things.....	110
4.1.8.5. Talking about climate.....	111
4.1.9. Agreeing and disagreeing.....	113
4.1.9.1. Asking if someone agrees (1).....	114
4.1.9.2. Agreeing.....	115
4.1.9.3. Disagreeing politely.....	116
4.1.9.4. Disagreeing strongly.....	117
4.1.9.5. Asking if someone agrees (2).....	118
4.1.9.6. Asking for advice (1).....	119
4.1.9.7. Giving advice (1).....	119
4.1.9.8. Accepting advice.....	120
4.1.9.9. Asking advice (2).....	121
4.1.9.10. Giving advice (2).....	121
4.1.9.11. Giving negative advice.....	122
4.1.9.12. Making suggestions.....	122
4.1.9.13. Agreeing.....	123
4.1.9.14. Disagreeing.....	123
4.1.10. Getting information.....	124
4.1.10.1. Asking about recent events.....	125
4.1.10.2. Talking about films/books.....	125
4.1.10.3. Talking about what we read.....	128
4.1.10.4. Relaying instruction.....	129



4.2.	Interpretation of Findings.....	130
4.2.1.	Talking About People.....	130
4.2.2.	Personal Appearance.....	132
4.2.3.	Telling About The Time.....	134
4.2.4.	Time and Space Time.....	136
4.2.5.	Talking About Meal.....	138
4.2.6.	Describing A House.....	140
4.2.7.	Personal Relationship.....	141
4.3.8.	Talking About The Trip.....	142
4.3.9.	Agreeing or Disagreeing.....	143
4.3.10.	Getting Information.....	144
V.	SUMMARY AND SUGGESTION.....	146
5.1.	Summary.....	146
5.2.	Suggestion.....	148
	BIBLIOGRAPHY.....	150

## ABSTRACT

Language and culture have close relationships. Since language is actually one of the elements of a culture, language and culture should be considered as a unity. Furthermore Clyde Kluckhohn in his book entitled *Mirror from Man* states that each language is a product of a particular culture and it reflects the culture of the people and their view of the world. Moreover, there is an interdependence between language and culture, since in one culture there must be a certain language. Therefore, language and culture cannot be separated one from the other.

Since language itself is closely related with culture, the students who learn a foreign language should know about its culture. In this case the students who learn English as a foreign language should understand about its culture. At least they should know its culture.

At the English Department of Widya Mandala Catholic University, culture is introduced little by little since the first semester through the material of Integrated Course (IC) namely *Breakthrough* by Jack C. Richard and M.N. Long as the material which consists of some cultural items. Those cultural items are implicitly stated in part of the speaking section, namely *ways to say it* and *pair up and practise*. The students should understand those cultural items. In fact, it is not easy to understand most of the cultural items inside because there are so many expressions to say something which cannot be understood clearly by the students.

Based on the reason above, the writer tries to analyze some cultural items found in *Breakthrough* book one, two and three. Her study aims at interpreting and explaining the cultural items of American people. It is also aimed at mentioning the differences and similarities between American and Indonesian culture found in those books. Through this study, the writer hopes that this thesis gives some contributions concerning the cultural items found in *Breakthrough* book one, two and three to the students of the English Department of the Faculty of Teacher Training and Education, Widya Mandala Catholic University Surabaya.

In this study the writer limits her study to the conversation sections with the heading *ways to say it* and *pair up and practice*. She chooses both sections because she analyzes cultural items found in the speaking section. She does not discuss writing or reading sections.

In carrying out this study, the writer takes three theories namely **the language and culture, culture, and the function of language**. Furthermore, for the research methodology, she uses content analysis. It is used to analyze particular data, to evaluate its value, appropriateness and accuracy. The writer follows four steps in using this research design. First, she takes some theories about culture, then she takes samples of speaking sections in *Breakthrough*. She categorizes those ones according to the theories in chapter II. After she unites

the same categories into one group, she makes the data analysis from the result. Then she infers the data analysis, at last she concludes the result and asks a culture consultant or a native speaker to check the results.

After analyzing the data, the writer finds the result that there are some cultural items found in *Breakthrough*. She also gives the possible meanings of each cultural item based on the categories she made in chapter III. While analyzing the possible meanings of each cultural item, she found that there are also some differences between American and Indonesian culture. She discusses these items in chapter IV.

Since this study does not analyze all the cultural items in *Breakthrough* book 1 to 3, the writer suggests that this research will be continued by other students who are interested in culture to study the parts that have not been studied yet. She hopes they would like to develop this research as much as possible in order to give more contributions concerning the cultural items found in *Breakthrough* to the students of Integrated Course at English Department of the Faculty of Teacher Training and Education, Widya Mandala Catholic University Surabaya.